

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

FITTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 MONTAGEANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING BRACKET TYPE DISPOSITIF DE REMORQUAGE TYPE ANHAENGEVORRICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CAREO TIPO	06031
---	--------------

PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR AUTOS FUR KRAFTAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO	BMW SERIE 5 Limousine, Touring
--	---

TYPE	5K, 5L	2010 =>
-------------	--------	---------

CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO	OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION	CARICO VERTICALE MAX S VALUE MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STUETZLAST CARGA MAX. VERTICAL
--	--	--

F	e3 00 - 7602 (DIR. 94/20/CE)	S = kg 110
---	---------------------------------	------------

VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D	$D = \frac{\text{Max } \downarrow \text{ Kg} \times \text{Max } \downarrow \text{ Kg}}{\text{Max } \downarrow \text{ Kg} + \text{Max } \downarrow \text{ Kg}} \times 0,00981 \leq 11,7 \text{ kN}$
---	--

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI (8.8): TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS (8.8): COUPLE DE SERRAGE POUR VIS (8.8): SCHRAUBENANZUGSMOMENT (8.8): MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS (8.8):	<table> <tr> <td>M6 = 10 Nm</td> <td>M8 = 25 Nm</td> </tr> <tr> <td>M10 = 55 Nm</td> <td>M12 = 85 Nm</td> </tr> <tr> <td>M14 = 135 Nm</td> <td>M16 = 200 Nm</td> </tr> </table>	M6 = 10 Nm	M8 = 25 Nm	M10 = 55 Nm	M12 = 85 Nm	M14 = 135 Nm	M16 = 200 Nm
M6 = 10 Nm	M8 = 25 Nm						
M10 = 55 Nm	M12 = 85 Nm						
M14 = 135 Nm	M16 = 200 Nm						

WICHTIGE MERKMALE

- ◆ Vor der ersten Installation sich versichern dass, die betreffende Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist, an dem sie installiert werden soll und überprüfen ob, die Zulassungsnummer auf dem Kraftfahrzeugschein oder den Fahrzeugtyp auch auf den Papieren der Anhängerkupplung sind. Im gegenteiligen Fall, konsultieren Sie das zuständige Büro für Erklärungen oder fragen Sie aktualisierte Papiere;
- ◆ Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- ◆ Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- ◆ Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- ◆ Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- ◆ Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

ACHTUNG

Der Installateur muss auf die Höhe der Kugelstange eine gut sichtbare Etikette mit Angabe der Höchstbelastung für das Fahrzeug kleben, an welche die Anhängervorrichtung montiert wird.

MONTAGEANLEITUNG

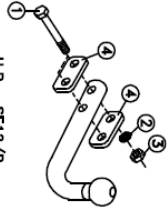
06031

Eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen zwischen dem Fahrgestell und der Anhängervorrichtung entfernen und die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzfarbe versiegeln.

1. Montieren Sie die Lichten, die hintere Stoßstange, das Kurbelgehäuse unter der Stoßstange und das Kurbelgehäuse unter dem Flachboden das vordere Kurbelgehäuse ab;
2. Schrauben Sie den Halter des Auspufftopfs der Pufferstange ab;
3. Montieren Sie die Pufferstange zusammen mit dem Kurbelgehäuse aus Plastik ab und nehmen Sie Isolierfolien ab, dass auf dem Rückteil positioniert sind;
4. **NUR FÜR TOURING:** montieren Sie das vordere Kurbelgehäuse für die Befestigung der Stoßstange ab;
5. Positionieren Sie die Isolierfolien zum Eintritt der Holme wieder;
6. Positionieren Sie die Struktur "A" entsprechend den Bohrungen "01", positionieren Sie die Pufferstange zusammen mit dem Kurbelgehäuse aus Plastik wieder; befestigen Sie die originalen Mutter und montieren Sie den Halter des Auspufftopfs wieder;
7. Ziehen die Schrauben nach der Tabelle "Schraubenanzugsmoment" fest;
8. Schließen Sie den Stecker laut "Gebrauchsanweisungen" des Fahrzeuges an und laut beigelegten Schema vom Elektrosatz;
9. Machen Sie einen Ausschnitt auf dem Kurbelgehäuse aus Plastik für die Befestigung der Stoßstange laut dem beigelegten Schema;
10. **NUR FÜR TOURING:** machen Sie einen Ausschnitt auf dem Kurbelgehäuse aus Plastik laut der **Anlage 1**;
11. Montieren Sie das vordere Kurbelgehäuse, die Stoßstange, das Kurbelgehäuse unter dem Flachboden, das Kurbelgehäuse aus Plastik für die Befestigung der Stoßstange und die hinteren Lichten wieder.

06031

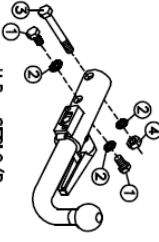
①	2x	M12x85 (8.8)	
②	2x	12.2x27x2.5	
③	2x	M12 (8.8)	
④	2x	SPACER SPACERS	



U.R. SF12/R
e3.00-7672
(F58A)

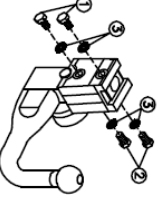
①	4x		M12 ORIGINAL			
②	.		M12			
③	4x		M12x30		CONTACT 12x27x2	
						M12

06031/C			
①	2x	M12x25 (8.8)	
②	3x	12.2x27x2.5	
③	1x	M12x85 (8.8)	
④	1x	M12 (8.8)	

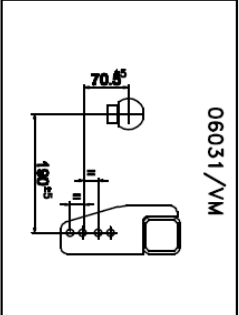
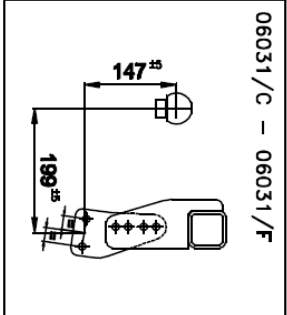
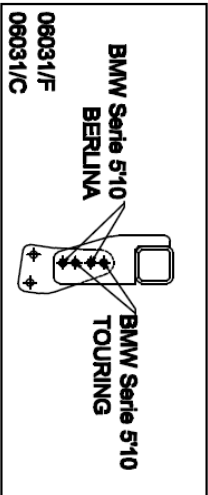
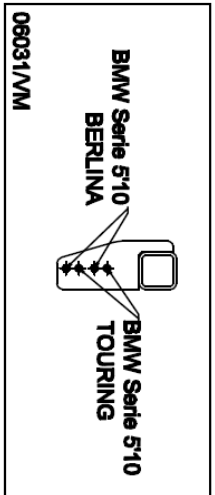
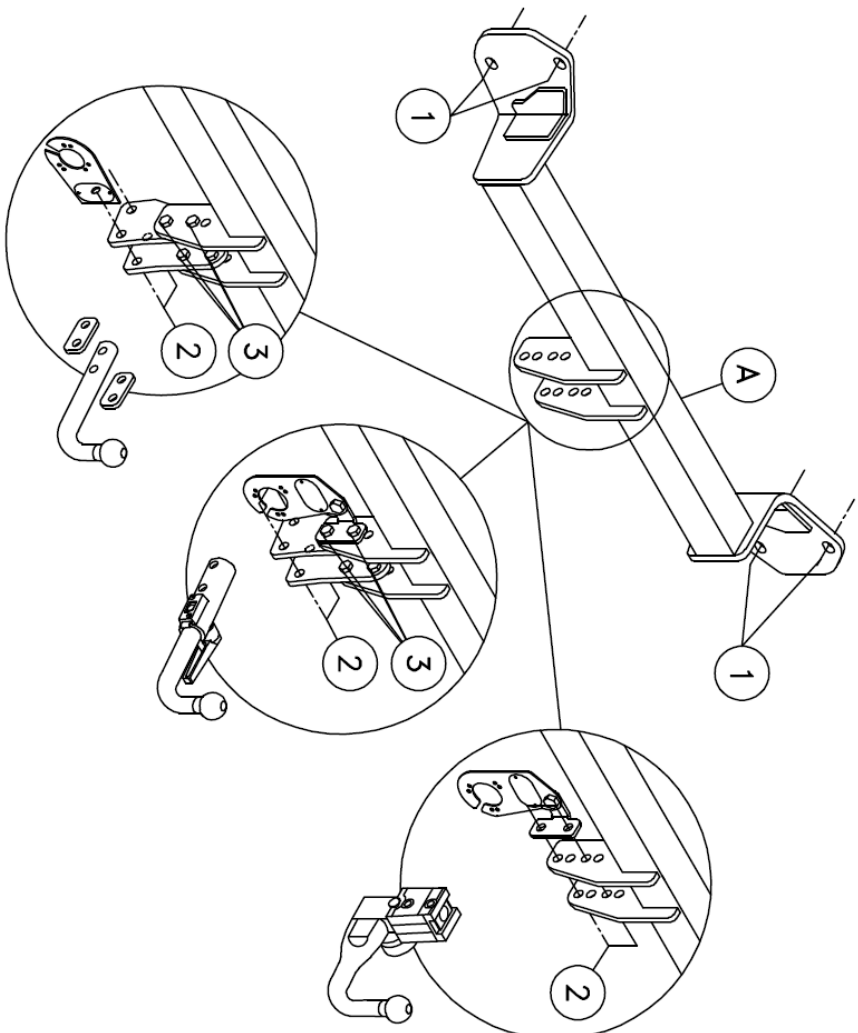


U.R. SF12/C/D
e3.00-7137
(58 AV)

06031/VM			
①	2x	M12x30 (8.8)	
②	2x	M12x25 (8.8)	
③	4x	12.2x27x2.5	



ACS 3003
e4.00-2164
e4.00-2608
e4.00-2932
ACS 6003
e4.00-3942
TERWA 30664
e4.00-3919



REV.00

**TAGLIO PARAURTI
BUMPER'S CUT
DÉCOUPE PARE-CHOCS
AUSSCHNITT STOBSTANGE
РАЗРЕЗ БАМПЕРА
РОЗРІЗ БАМПЕРУ**

VISTA DA SOPRA

TOP VIEW

VUE DE DESSUS

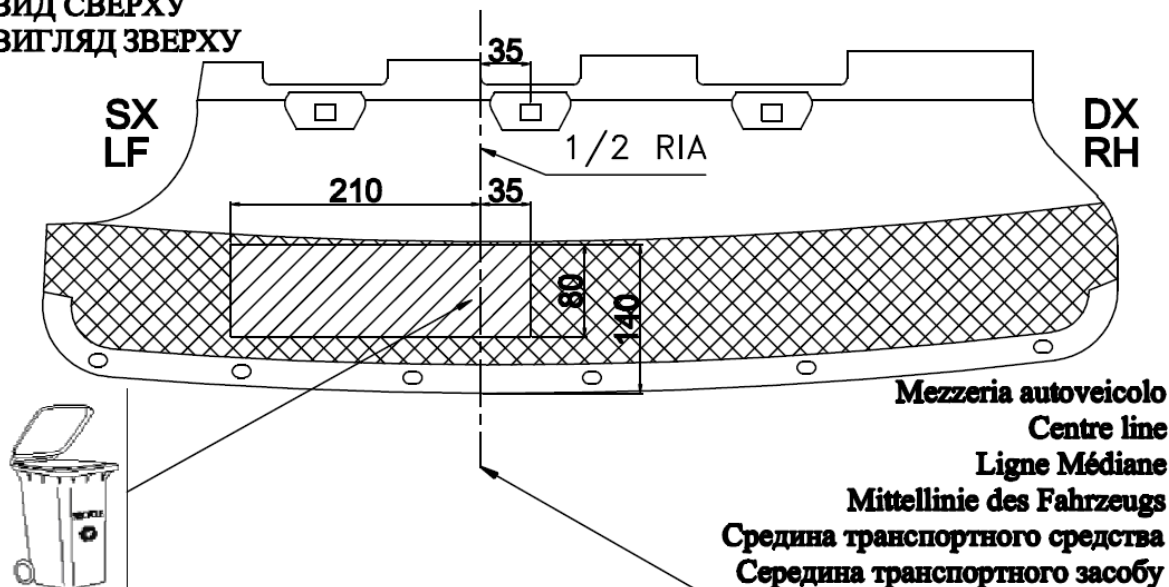
ANSICHT VON OBEN

ВИД СВЕРХУ

ВИГЛЯД ЗВЕРХУ

06031/VM

06031/C



VISTA DA SOPRA

TOP VIEW

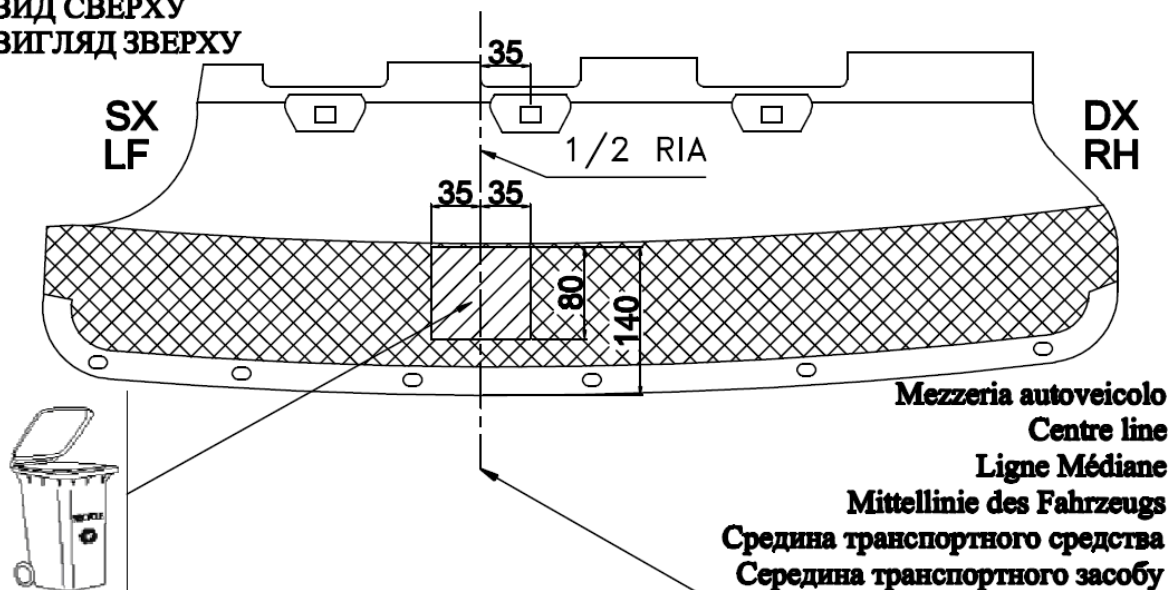
VUE DE DESSUS

ANSICHT VON OBEN

ВИД СВЕРХУ

ВИГЛЯД ЗВЕРХУ

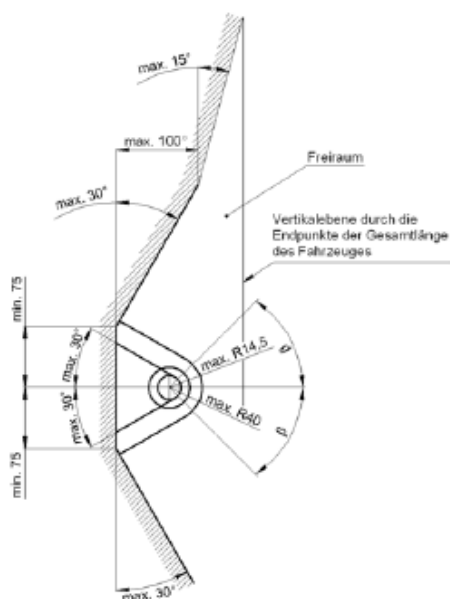
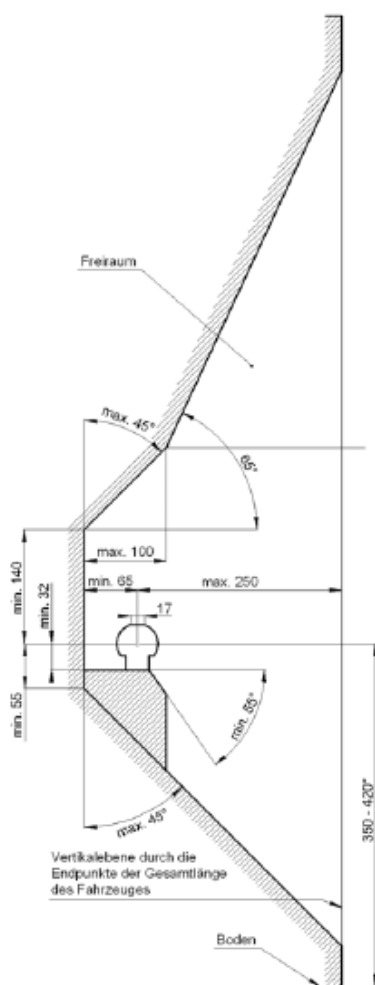
06031/F



ALLEGATO1: TAGLIO CARTER INFERIORE PARAURTI
ANLAGE 1: AUSSCHNITT UNTERES KURBELGEHÄUSE
DER STOBSTANGE

SOLO PER SERIE 5 TOURING
NUR FÜR SERIE 5 TOURING





- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- DK** Det skal sikres, at der er spillerum i overensstemmelse med bilag 7, fig. 25a og 25b i henhold til direktiv ECE-R 55.
- E** Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, fig. 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.
- F** La zone de dégagement, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée.
- FIN** Välyksen tulee täyttää ohjeen ECE-R 55 liitteen 7 kuvissa 25a ja 25b ilmoitetut vaatimukset.
- GB** Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.
- GR** Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το παράρτημα 7, σχήμα 25a και 25b της κοινοτικής οδηγίας ECE-R 55.
- HU** Biztosítani kell az ECE-R 55 irányelv szerinti, 7. számú függelék, 25a. és 25b ábrákban jelölt szabad teret.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figure 25a e 25b della normativa europea ECE 55 R-01.
- N** Det må sørges for fritt rom i samsvar med tillegg 7, figur 25a og 25b i direktiv ECE-R 55.
- NL** De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- PL** Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.
- RUS** Оставлять свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.
- S** Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

- D** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** * ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** * con peso total autorizado del vehículo
- F** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** * Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** * at gross vehicle weight rating
- GR** * για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- HU** * A jármű megengedett összsúlyya esetén
- I** * per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** * ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** * bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- RUS** * при допустимом общем весе автомобиля
- S** * vid fordonets tillåtna totalvikt